

## ОГЛАВЛЕНИЕ



### Глава I **Ознакомительная часть**

Страница 3



### Глава V **Практические советы**

Страница 129



### Глава II **Управление автомобилем**

страница 77



### Глава VI **Технические характеристики**

страница 165



### Глава III **Элементы комфорта**

страница 87



### **Алфавитный указатель**

страница 182



### Глава IV **Техническое обслуживание и уход за автомобилем**

страница 103



### **Служба технической помощи СИТРОЕН**

страница 188

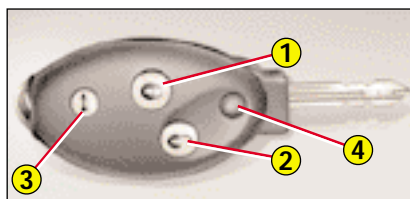


# Глава I

## Ознакомительная часть

3

1	Дистанционное управление	4 – 5
2	Ключи	6 ➡ 8
3	Открытие дверей, капота, дверцы багажного отделения	9 ➡ 12
4	Заправка автомобиля топливом	13
5	Требования к качеству топлива	14
6	Каталитический нейтрализатор	15
7	Обкатка нового автомобиля	16
8	Посадка при вождении автомобиля	17
9	Передние сиденья	18 – 19
10	Подушки безопасности	20 ➡ 25
11	Ремни безопасности	26 – 27
12	Средства безопасности для перевозки детей	28 ➡ 30
13	Доступ к задним сиденьям	31
14	Задние сидения	32 – 33
15	Задняя полка	34
16	Багажное отделение	35 ➡ 37
17	Защитная сетка (кузов "универсал")	38
18	Регулировка рулевого колеса	39
19	Органы управления автомобилем	40 – 41
20	Комбинация приборов	42 ➡ 47
21	Световые индикаторы	48 ➡ 50
22	Многофункциональное табло	51 ➡ 67
23	Подача световых и звуковых сигналов	68 ➡ 70
24	Управление стеклоочистителями и стеклоомывателями	71 – 72
25	Управление стеклоподъемниками	73 – 74
26	Зеркала заднего вида	75 – 76



#### Пульт дистанционного управления (ДУ)

В основе конструкции пульта дистанционного управления используется принцип излучения высокочастотного сигнала, который представляет следующие преимущества:

- Отсутствие необходимости точного нацеливания на приемное устройство высокочастотного сигнала, установленное в автомобиле.
- Работоспособность устройства, независимо от его положения около автомобиля.
- Дальность действия на несколько метров.

**Примечание:** Одновременное использование других высокочастотных приборов (мобильных телефонов, пультов дистанционного управления квартирной сигнализацией...) может вызвать кратковременные сбои в работе пульта дистанционного управления.

В случае возникновения постоянных сбоев в работе пульта дистанционного управления, его следует перепрограммировать. См. «Замена элемента питания в пульте дистанционного управления».

#### Центральный замок

Дистанционное управление позволяет заблокировать или разблокировать двери автомобиля и дверцу багажного отделения. Нажатием кнопки **1** осуществляется блокировка замков, а кнопки **2** — разблокирование замков. В случае несрабатывания замков следует снова нажать на соответствующую кнопку.

Данные операции сопровождаются миганием указателей поворота:

- При разблокировании — указатели поворотов быстро мигают.
- При блокировке — указатели поворотов загораются примерно на две секунды.

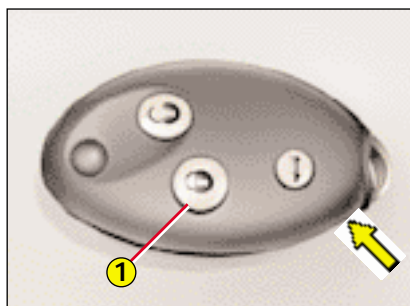
Центральный замок не сработает, если одна из дверей автомобиля или дверца багажного отделения открыта или плохо закрыта. Между тем, в случае, если ни одна из дверей не откроется в течение тридцати секунд при операции разблокирования, то все двери и дверца багажного отделения снова автоматически заблокируются.

#### Дверца багажного отделения (Разблокирование)

Нажмите на кнопку **3** на пульте дистанционного управления. Блокировка дверцы багажного отделения является независимой от центрального замка. См. страницу 10.

#### Извлечение ключа из пульта дистанционного управления

Кнопка **4** позволяет извлечь ключ из корпуса пульта дистанционного управления. Для того, чтобы вставить ключ обратно, уберите его в корпус пульта дистанционного управления.



#### Парковка автомобиля

При парковке автомобиля на стоянке нажмите на кнопку **1** на пульте дистанционного управления, при этом загорятся плафоны внутреннего освещения салона, а указатели поворотов несколько секунд будут мигать (двери автомобиля заблокированы).

**Примечание:** Функция парковки автомобиля с пульта дистанционного управления имеет больший радиус действия, чем функция разблокирования дверей.

#### Замена элемента питания в пульте дистанционного управления

При включении зажигания и нажатии на одну из кнопок на пульте дистанционного управления мигающий световой индикатор открытой двери указывает на то, что элемент питания пульта дистанционного управления вышел из строя.

Для замены элемента питания откройте корпус пульта ДУ.

**Элемент питания:** CR 1620 напряжение 3 В.

После замены элемента питания необходимо провести повторную инициализацию пульта ДУ. Для этого следует включить зажигание, а затем нажать на одну из трех кнопок пульта ДУ, дождавшись срабатывания заданной функции. Эта операция может продлиться около десяти секунд.

**Не выбрасывайте использованные элементы питания. Собирайте их и относите на СТО СИТРОЕН, либо на пункты приема отработанных элементов питания (фотомагазины, и.т.д.).**



#### Меры предосторожности по предотвращению угона автомобиля

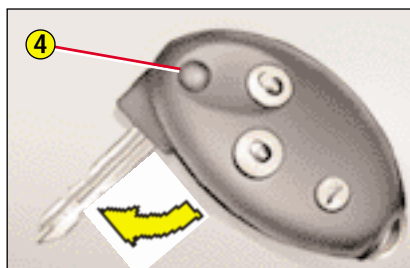
Прежде, чем покинуть автомобиль:

- Закройте все стекла дверей, не оставляя на виду какие-либо предметы внутри автомобиля.
- Выньте ключ из замка зажигания, заблокируйте рулевое колесо и двери.

Обязательно перепишите номера ключей и пульта ДУ на специальную карточку, предназначенную для этого. Храните ее в надежном месте.

**Радиус действия пульта ДУ достаточно велик, что позволит Вам блокировать и разблокировать двери автомобиля на расстоянии.**

**Будьте осторожны, так как, случайно нажав в кармане на кнопку пульта ДУ, Вы можете непроизвольно разблокировать двери Вашего автомобиля.**



**Пульт дистанционного управления** (со встроенным ключом замка зажигания)

Кнопка **4** на пульте ДУ (См. рис. на стр.6) позволяет извлечь ключ замка зажигания из корпуса пульта ДУ.

Для того, чтобы вставить ключ обратно, просто уберите его в корпус ДУ.

## КЛЮЧИ

### Управление центральным замком при помощи ключа

Ключ позволяет заблокировать все замки дверей автомобиля и запустить двигатель.

Ключ позволяет также с места водителя или пассажира на переднем сидении заблокировать или разблокировать двери автомобиля и дверцу багажного отделения.

В случае, если одна из дверей либо дверца багажного отделения открыта или плохо закрыта, центральный замок не сработает.

Тем не менее, если ни одна из дверей не будет открыта в течение тридцати секунд после операции разблокирования, то все двери автомобиля и дверца багажного отделения снова автоматически заблокируются.

В целях безопасности, если после выключения зажигания Вы оставили ключ в замке зажигания, при открывании водительской двери раздастся звуковой сигнал.

**Примечание:** Ключ позволяет отключить подушку безопасности на месте переднего пассажира ( см. «Подушки безопасности»).



ЭЛЕКТРОННЫЙ ИММОБИЛАЙЗЕР блокирует систему подачи топлива в двигатель.

Система включается автоматически после того, как ключ вынут из замка зажигания.

Все ключи оснащены электронным иммобилайзером.

Запустить двигатель Вашего автомобиля можно только с помощью Ваших ключей.

Вставьте Ваш ключ в замок зажигания.

После включения зажигания между ключом и электронным иммобилайзером устанавливается диалоговая связь.

**Автомобиль не заведется в случае, если ключ окажется нераспознанным.**



#### Индикатор электронного иммобилайзера

Если индикатор продолжает гореть или мигает, раздается звуковой сигнал, указывающий на неполадку в работе электронного иммобилайзера.

Мигающий светодиод красного цвета, расположенный на выключателе аварийной сигнализации, указывает на то, что двери автомобиля заблокированы и включена система электронного иммобилайзера.

**Номер ключа нанесен на прикрепленную к нему карточку.  
В случае утери ключа или пульта ДУ для получения новых следует  
обращаться на СТО СИТРОЕН.**

**Кодовая карточка**

При покупке автомобиля Вам выдается секретная кодовая карточка.

На этой карточке имеется зашифрованный код доступа, позволяющий представителю СТО СИТРОЕН проводить техобслуживание электронного иммобилайзера.

**Следите за тем, чтобы не поцарапать или не повредить секретную зону кодовой карточки**, ее сохранность является гарантией работы электронного иммобилайзера.

В случае потери карточки компания не гарантирует дальнейшей защиты Вашей противоугонной системы.

**Рекомендация**

Секретную кодовую карточку с индивидуальным кодом противоугонного устройства для ключа электронного иммобилайзера следует хранить в надежном месте (ни в коем случае не в автомобиле).

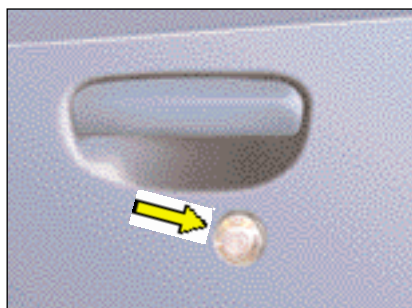
**В случае утери ключа или пульта дистанционного управления, новые Вам смогут выдать только на СТО СИТРОЕН, руководствуясь номерами, указанными в этой карточке.**

По поводу всех изменений, связанных с ключами (выдачи дубликатов, замены или уничтожения), следует в обязательном порядке обращаться на СТО СИТРОЕН, имея при себе Вашу секретную личную кодовую карточку и все ключи, имеющиеся у Вас.

**Внимание!**

**Ни в коем случае не следует вносить изменения в электросхему электронного иммобилайзера. Это может привести к тому, что дальнейший запуск двигателя станет невозможен.**

**В случае утери секретной кодовой карточки необходимо обратиться за помощью на СТО СИТРОЕН.**

**Открытие дверей снаружи**

Разблокируйте замок при помощи пульта ДУ, либо **полностью** вставьте ключ в замок и поверните его.

Потяните ручку двери на себя.

**Открытие дверей изнутри**

Потяните рукоятку двери на себя.

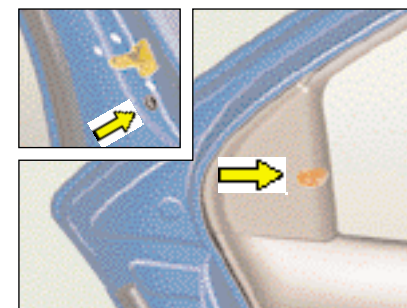
**Примечание:** При открывании передних дверей отпираются все двери автомобиля, что невозможно при отпирании одной из задних дверей.

**Блокировка дверей изнутри**

**При помощи центрального замка:** Управление центральным замком двери водителя или переднего пассажира позволяет заблокировать или разблокировать одновременно все двери автомобиля и дверцу багажного отделения.

Управление центральным замком задних дверей осуществляется только на соответствующую заднюю дверь.

При блокировке двери гаснет красная сигнальная лампочка.

**Средства безопасности для перевозки детей**

Они не позволяют открыть изнутри ни одну из задних дверей.

Данное устройство никак не связано с системой центрального замка.

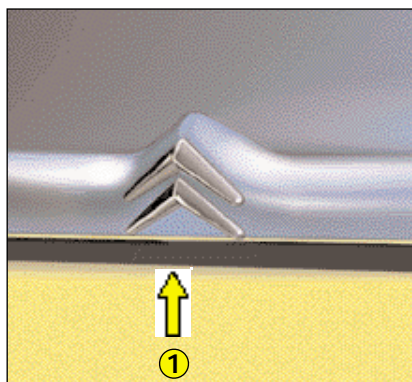
В этом можно убедиться, вставив кончик ключа в замочное отверстие и повернув его.

Сигнальная лампочка, имеющаяся на каждой из задних дверей, позволяет проверить с передних мест работу устройства безопасности для перевозки детей.

Устройство не работает, когда горит красная сигнальная лампочка.

Погасшая сигнальная лампочка свидетельствует о том, что устройство безопасности для перевозки детей включено.



**Дверца багажного отделения**

**Открытие вручную** (Двери автомобиля не заперты)

Нажмите на верхнюю часть рукоятки **1**, расположенную между фонарями освещения номерного знака.

Поднимите дверцу багажного отделения.



**Автоматическое открывание** (Двери автомобиля не заперты)

Нажмите один раз на кнопку **3** на пульте ДУ.

Поднимите дверцу багажного отделения.

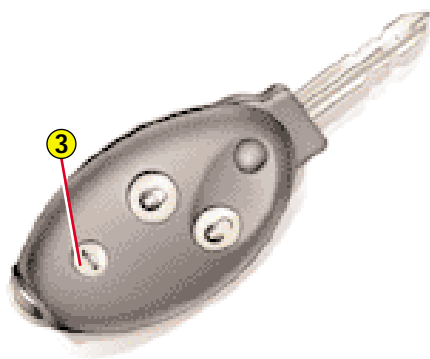
**Автоматическое открывание** (Двери автомобиля заперты)

Нажмите один раз на кнопку **3** на пульте ДУ.

**Поднимите дверцу багажного отделения.**

**Внимание!**

При закрытии дверца багажного отделения автоматически блокируется. Не оставляйте внутри автомобиля пульт ДУ, в противном случае Вы рискуете не попасть внутрь автомобиля.

**Блокировка дверцы багажного отделения вне зависимости от системы центрального замка.**

Нажмите на кнопку 3 на пульте ДУ, удерживая ее некоторое время, при этом ключ замка зажигания должен находиться в рабочем положении.

**Блокировка** — раздается короткий звуковой сигнал, подтверждающий, что блокировка включена.

Дверца багажного отделения остается постоянно заблокированной, независимо от того, заблокированы или нет боковые двери автомобиля. Открыть ее можно лишь только нажатием на кнопку С на пульте ДУ.

**Разблокирование** — раздается два коротких звуковых сигнала, подтверждающих, что блокировка выключена.

Дверца багажного отделения блокируется или разблокируется вместе с боковыми дверями. Открывание дверей можно осуществить как вручную, так и с помощью пульта ДУ.

**Запирание багажного отделения**

Для предотвращения краж из багажного отделения и невозможности доступа к нему при помощи обыкновенного ключа:

- Задняя полка должна находиться на своем месте.
- Спинки задних сидений должны быть надежно зафиксированы:
- **Красный** индикатор свидетельствует о том, что багажное отделение не заперто.
- **Погасший** индикатор говорит о том, что багажное отделение заперто.
- Следует всегда запирать дверцу багажного отделения.

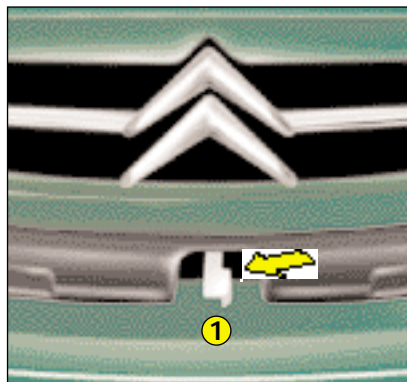
**Закрытие дверцы багажного отделения**

Опустите дверцу багажного отделения, используя предназначенные для этого ручки, расположенные на внутренней обшивке дверцы.

Опустив ее до конца, нажмите на нее.

**Капот моторного отсека**

Открытие капота моторного отсека следует производить только после полной остановки автомобиля.



Для того, чтобы открыть капот, потяните на себя рукоятку, расположенную под панелью приборов слева от рулевой колонки. Приподнимите рычаг **1**, расположенный под краем капота по центру, а затем поднимите его.

**Для того чтобы закрыть капот**

Опустите его, захлопнув в самом конце.

Убедитесь в том, что капот надежно закрыт.



Для того чтобы открыть лючок топливного бака, потяните за его выступ.

#### **Пробка топливного бака с замком**

Для того, чтобы открыть или закрыть пробку топливного бака, поверните ключ на четверть оборота.

В зависимости от модели, ключ останется в пробке в замкнутом положении до тех пор, пока та не будет установлена на место.

Во время заправки автомобиля топливом пробку топливного бака следует поместить на специальный держатель, расположенный с внутренней стороны лючка.

#### **Для бензиновых двигателей с каталитическим нейтрализатором следует в обязательном порядке использовать только неэтилированный бензин.**

Горловина топливного бака в таких моделях имеет меньший диаметр, что позволяет использовать только неэтилированный бензин.

В случае, если Вы заполняете топливный бак полностью, не следует нажимать на рычаг заправочного пистолета после третьего отключения, иначе это может послужить причиной возникновения неполадок в Вашем автомобиле.

#### **Емкость топливного бака (в литрах):**

– примерно 54.

\* В зависимости от модели или страны, куда поставляется автомобиль.

**Внимание!** В случае заправки в топливный бак горючего, не соответствующего типу двигателя Вашего автомобиля, его необходимо слить и только после этого запускать двигатель.

## ТРЕБОВАНИЯ К КАЧЕСТВУ ТОПЛИВА\*

Этикетка, наклеенная с внутренней стороны лючка топливного бака, укажет Вам марку топлива, соответствующую типу двигателя Вашего автомобиля.



**НЕЭТИЛИРОВАННЫЙ БЕНЗИН**

**DIESEL**

**ДИЗЕЛЬНОЕ ТОПЛИВО**

Бензиновые двигатели приспособлены к работе на бензине марки А-95, тем не менее, для получения большего удовольствия от поездок (на автомобиле с бензиновым двигателем), мы рекомендуем Вам использовать бензин марки А-98.

\* В зависимости от модели или страны, куда поставляется автомобиль.

Вне зависимости от того, какой двигатель установлен на Вашем автомобиле, бензиновый или дизельный, он оснащен каталитическим нейтрализатором – устройством, уменьшающим содержание вредных веществ в выхлопных газах.

**Внимание!** Каталитический нейтрализатор является сложным устройством. Соблюдайте следующие рекомендации:

- Используйте для заправки только **неэтилированный** бензин (для бензиновых двигателей).
- В топливо можно заливать только те добавки, которые рекомендованы фирмой СИТРОЕН.
- В моторное масло можно заливать только те добавки, которые рекомендованы фирмой СИТРОЕН.



**Плавкий предохранитель**  
(расположен под капотом моторного отсека)  
**F 28**

Неустойчивая работа двигателя может стать причиной выхода из строя каталитического нейтрализатора. Поэтому:

- 1 – Строго соблюдайте периодичность техобслуживания в соответствии с «Сервисной книжкой».
- 2 – В случае возникновения проблем с запуском двигателя в холодную погоду следует как можно скорее обратиться на СТО СИТРОЕН.
- 3 – В случае, если двигатель работает с перебоями, следует снизить скорость и как можно скорее обратиться на СТО СИТРОЕН.
- 4 – При загорании индикатора минимального уровня топлива следует как можно скорее заправить автомобиль, поскольку слишком низкий уровень топлива может привести к его неравномерной подаче в двигатель.
- 5 – Ни в коем случае не пытайтесь завести автомобиль при помощи буксировки или толкая его сзади.
- 6 – Ни в коем случае не следует, даже для пробы, запускать двигатель, если отсоединены один или несколько высоковольтных проводов свечей зажигания.
- 7 – Выключайте зажигание только тогда, когда двигатель работает на холостом ходу.
- 8 – Не следует останавливать автомобиль и ездить по легковоспламеняющимся материалам, например, по высохшей траве и пр. (т.к. температура нагрева каталитического нейтрализатора очень высока).

#### **ОСТОРОЖНО, ВЫХЛОПНЫЕ ГАЗЫ!**

**Выхлопные газы имеют очень высокую температуру, следите за тем, чтобы никто не находился рядом с выхлопной трубой.**

Выхлопные газы содержат в своем составе чрезвычайно токсичный и неувидимый без специальных приборов угарный газ без цвета и запаха. Вдыхание его человеком может привести к потере сознания и, как следствие, к смертельному исходу.

Поэтому:

**Очень опасно оставлять автомобиль с работающим двигателем в закрытом или недостаточно проветриваемом помещении.**

**Применение этилированного бензина разрушает каталитический нейтрализатор, а также может привести к другим серьезным неполадкам.**

**Период обкатки**

Если в течение первых 1500 км Вы будете придерживаться нескольких несложных советов, в дальнейшем это позволит Вам в полной мере и в течение продолжительного времени наилучшим образом использовать рабочие характеристики Вашего автомобиля и получать максимум удовольствия от его вождения.

- Плавно трогайтесь с места и водите автомобиль, используя оптимальные скорости и режимы работы двигателя (2/3 от режима максимальной мощности, если в автомобиле имеется тахометр).
- Не рекомендуется слишком долго двигаться на одной и той же скорости.
- Избегайте резких торможений.
- В течение первой тысячи километров пробега не рекомендуется использовать автомобиль для буксировки грузов.

После первой тысячи километров (для автомобилей с бензиновым двигателем) или полутора тысячи километров (для автомобилей с дизельным двигателем) пробега постепенно увеличивайте скоростные и разгонные нагрузки до максимальных режимов. Как правило, в полной мере рабочие характеристики автомобиля проявляются только после 3 000 километров пробега (для автомобилей с бензиновым двигателем) и 5 000 километров пробега (для автомобилей с дизельным двигателем).

Для получения гарантии Производителя обязательным является посещение СТО СИТРОЕН для проведения первого технического обслуживания в период между 1500 и 2 000 километров пробега.

Замена масла, проводившаяся раньше при первом техобслуживании, теперь не является обязательной.

\* В зависимости от модели или страны, куда поставляется автомобиль.

**В период обкатки автомобиля чаще проверяйте уровень масла в двигателе, т.к. его расход может увеличиться.**